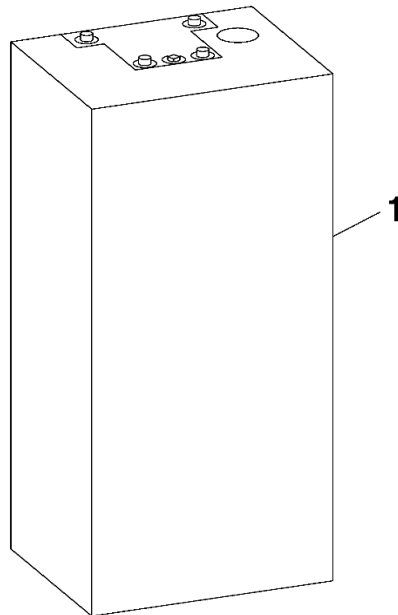


ST 50-6 E | ST 80-6 E



8738894550.aa.RO



[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

Az installálás/szerelés egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] מתייבנות לוגאני מיתיתותבתי ונסטלאגיסטועיס/מנטאגיסטועיס

ונסטלאגיסטועיס/מנטאגיסטועיס ונדא גאנבוריעילדעס סאמלונגיסטועיס דאשעבעולדי קבליגעטועיס קערסונאליס מיער, מועקעדי גאנלעסעס דאגעט.

[lt] Svarbios instalavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalacja/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za nameštitev/montažo

Nameštitev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upoštevanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Inhaltsverzeichnis
Table of contents

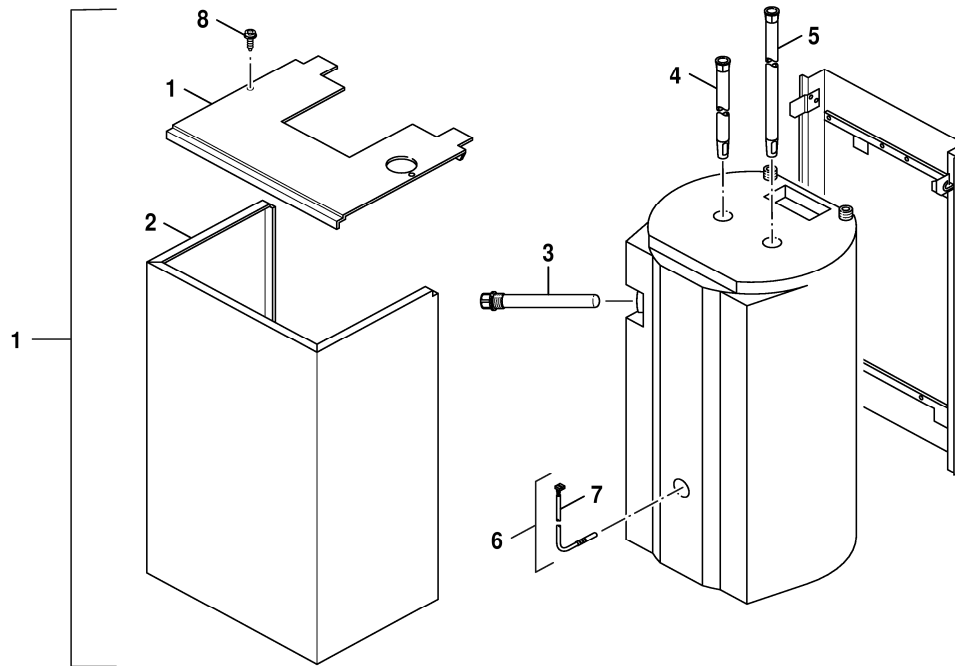
Table de matieres
Indice

Inhoud
Indice

ST 50-6 E C	7 735 501 700	5
ST 80-6 E C	7 735 501 702	6

Ersatzteilliste
Spare parts list
Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio
Onderdelenlijst
Lista de repuestos

ST 50-6 E C - 7735501700



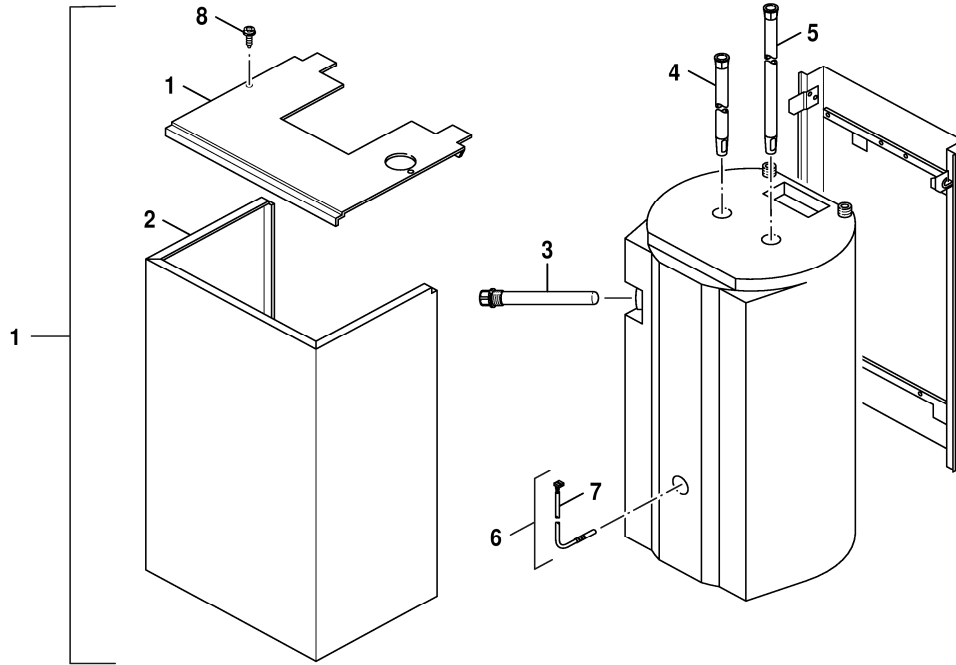
8738894475.aa.RO

Pos	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Description	Dénomination	Descrizione	Benaming	Descripción	PG
1	8 718 005 941 0	Ummantelung	Coat	Jaquette	Rivestimento	Mantel	Carcasa	43
3	8 709 918 638 0	Anode 1"	Anode 1"	Anode 1"	Anodo 1"	ANODE SK 120/140/160-4ZB - 1"	Anodo 1"	33
4	8 735 100 004	Auslaufrohr 120mm	Outlet tube 120mm	Tube de sortie acier spécial 120mm	Tubo di uscita in acciaio 120mm	Stalen uitloopbuisje 120mm	Tubería de salida 120mm	29
5	8 735 100 002	Einlaufrohr 761mm	Inlet tube 761mm	Tube d'arrivée acier spécial 761mm	Tubo della presa acciaio raffinato 761mm	BUIS 761 MM INTERN BOILERS ST	Pipa del producto 761mm	36
6	8 714 500 034 0	Sensor WW-NTC d6x40,6000mm	Temperature sensor 6x40,6000mm	SONDE DE TEMPERATURE 6x40.6000mm	Sensore termometrico 6x40,6000mm	Temperatuurvoeler 6x40,6000mm	Sensor de temperatura 6x40,6000mm	34
7	8 711 006 060 0	Stecker	Plug	Connecteur	Spina	STEKKER NTC-VOELER ST...1E/SK 300/ST 75	Anection	16
8	8 713 403 008 0	Schraube DIN968 3,9X13 (10x)	Screw DIN968 3,9X13 (10x)	Vis DIN968 3,9X13 (10x)	Vite DIN968 3,9X13 (10x)	Schroef DIN968 3,9X13 (10x)	Tornillo DIN968 3,9X13 (10x)	11

For:

Ersatzteilliste
Spare parts list
Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio
Onderdelenlijst
Lista de repuestos

ST 80-6 E C - 7735501702



8738894476.aa.RO

Pos	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Description	Dénomination	Descrizione	Benaming	Descripción	PG
1	8 718 005 942 0	Ummantelung	Coat	Jaquette	Rivestimento	Mantel	Carcasa	44
3	8 709 918 638 0	Anode 1"	Anode 1"	Anode 1"	Anodo 1"	ANODE SK 120/140/160-4ZB - 1"	Anodo 1"	33
4	8 735 100 004	Auslaufrohr 120mm	Outlet tube 120mm	Tube de sortie acier spécial 120mm	Tubo di uscita in acciaio 120mm	Stalen uitloopbuisje 120mm	Tubería de salida 120mm	29
5	8 735 100 003	Einlaufrohr 1080mm	Inlet tube 1080mm	Tube d'arrivée acier spécial 1080mm	Tubo della presa acciaio raffinato	BUIS 1080 MM INTERN BOILERS ST	Pipa del producto 1080mm	35
6	8 714 500 034 0	Sensor WW-NTC d6x40,6000mm	Temperature sensor 6x40,6000mm	SONDE DE TEMPERATURE 6x40.6000mm	Sensore termometrico 6x40,6000mm	Temperatuurvoeler 6x40,6000mm	Sensor de temperatura 6x40,6000mm	34
7	8 711 006 060 0	Stecker	Plug	Connecteur	Spina	STEKKER NTC-VOELER ST...1E/SK 300/ST 75	Anection	16
8	8 713 403 008 0	Schraube DIN968 3,9X13 (10x)	Screw DIN968 3,9X13 (10x)	Vis DIN968 3,9X13 (10x)	Vite DIN968 3,9X13 (10x)	Schroef DIN968 3,9X13 (10x)	Tornillo DIN968 3,9X13 (10x)	11

For:



Bosch Thermotechnik GmbH
D-73249 Wernau / Germany